



KOLONAHE O KŪ MĀNA

‘Ōlelo Corner: ‘AUWAI

By Kumu Kaleilehua

An ‘auwai is an open channel of water, or irrigation ditch. It funnels water from a source such as a stream or spring, into lo’i kalo or loko i’a, or out of it. A related ‘ōlelo no’eau states: “Ua ka ua, kahe ka wai.” The rain rains, the water flows.

Kualoa Makahiki



Kamāla, Kekai and other kula waena played Makahiki games at Hakipu’u Learning Center’s festivities at Kualoa. Mahalo nui loa for inviting us!

Tallest Ko’olau Peak

What’s it called in ‘ōlelo Hawai’i?

Know any mo’olelo?



Ko Kula Kai Project Day: Kalauha’iha’i Fishpond

By Keonaona Mahelona

This loko i’a is located in the ahupua’a o Niu, on the ocean side across Niu Valley. Kumu Chris Cramer, who is the caretaker, spent the day with us restoring the pond and sharing mo’olelo. Kalauha’iha’i literally means breaking off the leaves, and this is where Queen Ka’ahumanu became a Christian. King Kamehameha I also spent summers here. Kumu Chris said the pond’s water source was cut off by the state for many years, which damaged this loko i’a and stopped it from emptying into the ocean. But after years of difficult negotiation with the state, some water has been returned. The main reason ko kula kai went here was to re-open the ‘auwai to the kai, which hasn’t been opened in 15 years. Kumu Chris said he saved this historical project for Hālau Kū Māna because he wanted the younger generation to connect with the wahi. After chanting “Aia I Hea Ka Wai A Kāne” (Where are the waters of Kāne?) we worked for 4 hrs. to dig the ‘auwai. It was a spectacular experience watching the wai inch along before finally meeting the kai after so long. Ea!





Booo!

Many scary and funny characters were out for "HĀLAUween" including Kailey from *The Exorcist*, Kaimana and Mana (fish and poi) and Kamuela (Cinderella).

A hui hou Kumu Kila!



Photo Josiah Bulatao

Mahalo nui to Mana Mele Kumu Kila Youn for all his hard work and patience. We learned different music techniques for singing, harmonizing, 'ukulele, and percussion. Good luck in the future, and come back to visit us soon!

Advisors

Kumu Stuart Sakoeki
(stuart@halaukumana.org)

Kumu Kaleilehua Maioho
(kaleilehua@halaukumana.org)

Ho'okele

Lā Kū'oko'a: November 28, 1843



Hālau Kū Māna celebrated Independence Day at Mauna 'Ala on Nov. 28, 2017.

A Nation's Fallen Fabric:

Lā Kū'oko'a Tribute

By Kaleihulu Victor

Imagine this: it's January 17, 1893, you are heading to the chapel. The word of god serenades you and everyone is drawn to it. As we pray, halfway through, you hear a cry from outside. You run outside, and then you see a concoction of bitterness, and pika. That's when you see it. Your nation's blood, clouds, and sky is no longer flying. Instead it's the USA's that surrounds us. Now we live for our fallen fabric. We live to revive that fabric. We live to be brown-skinned. We live for our flowers yet to blossom. As a nation, we cry out to god. We are crying out to any god we know. Crying out to our own people, to fight and revive the nation. Decades later we are still here. Fighting the fight that needs to be fought. We have those at the legislature, and we have those at the scene of the crime. But we are working for one purpose in mind: "E mau ke ea o ka 'aina i ka pono." I have a dream where my children, or my children's children will be able to learn their language at birth. That they will be able to live in a nation that is theirs. That they will be able to say that they live in the Hawaiian nation. There will be a leader that is our future Kamaka'eha. But first we mustn't think of that, we must think of the fight. We must think of who our leader is now. We have a lot of people branching out and learning, but we all must follow one person— we all must have a leader. The fight will be long and hard, and we will have victories and failures. But as a nation, that's where we must go. Where we must be, where we must live. Where we must fight to be. As a nation, that's our destiny, that's our goal. That's what we fight for, that's our decade's work. That's who we are. So who are you? What do you fight for? Who do you fight for? Is it worth it?

